

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das System SQUARE-LED-EB ist ausschließlich mit 24V Gleichspannung zu betreiben.

Lieferumfang Art. Nr. 020316, 020317, 020318:

- 1x SQUARE-LED-EB-200-w / -nw / -ww bestehend aus:
 - 1x Lampe inkl. LED-Treiber, Leuchtmittel
 - 1x Schaltnetzteil 24V, 1A
 - 1x Befestigungsset im Folienbeutel
 - 1x Montageanleitung

(Bei Verwendung eines selbstgestellten Netztesiles kann keine Gewährleistung auf die Sicherheit und die korrekte Funktion der LED Lampen gegeben werden.)

Das mitgelieferte Netzteil ist immer nur für 1 Lampe geeignet (bitte elektrische Leistungsaufnahme beachten).

Der zweite Steckplatz am Netzteil ist ausschließlich für die Beschaltung mit einem Dimmer vorgesehen.



**Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen.
Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzug- und Elektromontage zu beachten.**

Funktionstest:

Prüfen Sie die Lampe vor der Montage auf Funktion. Schließen Sie dazu das mitgelieferte Schaltnetzteil an 230V AC an und verbinden Sie die Vorschalt elektronik der Lampe mit dem Netzteil.

Die Schaltnetzteile sollten immer auf dem Kabinendach und nicht in einer Zwischendecke untergebracht werden.

Zwischendecken müssen demontiert werden um die Lampe installieren zu können.

Die Lampen benötigen einen Deckenausschnitt von 185x185mm. Bei Zwischendecken muss mittig über dem Deckenausschnitt eine Bohrung von 12mm in dem Kabinendach vorgesehen werden. Durch diese Bohrung wird die Steckverbindung des Schaltnetztesiles geführt und später mit der Vorschalt elektronik der Lampe verbunden.

Setzen Sie die Lampe in den Deckenausschnitt. Führen Sie dabei die Vorschalt elektronik und das Kabel durch den Deckenausschnitt.

Bei Zwischendecken führen Sie den Stecker des Schaltnetztesiles von oben durch die 12mm Bohrung und verbinden Sie die Stecker von Schaltnetzteil und Vorschalt elektronik.



Lösen Sie die Schrauben, die die Befestigungsplatten der Lampe halten. Drehen Sie die Befestigungsplatten so zum äusseren Rand der Lampe, dass die abgeschrägten Seiten der Befestigungsplatten nach aussen zeigen. Ziehen Sie die Halteschrauben der Befestigungsplatten wieder fest an. Klemmen Sie die Lampe in dem Deckenblech fest, indem Sie die mitgelieferten Schrauben M4x16 in die offenen Löcher der Befestigungsplatten schrauben, bis die Schrauben fest auf dem Deckenblech aufsitzen. Montieren Sie die Zwischendecke.



Schließen Sie das Schaltnetzteil an 230V AC an.

Austausch einer Lampe:

Die Lampen sind nicht von unten zu wechseln. Ein Öffnen der Decke kann daher erforderlich sein, wenn die Lampen in einer Zwischendecke eingebaut sind. Trennen Sie die Steckverbindung zwischen Vorschalt elektronik und Schaltnetzteil. Lösen Sie die Schrauben M4 in den Befestigungsplatten, die die Lampe in der Decke fixieren. Setzen Sie die Austauschlampe ein und stellen Sie die Steckverbindung der Kabel wieder her.

Bei mehreren Lampen in einer Decke kann aus technischen Gründen die Lichtfarbe der Lampen leicht variieren.

*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können.



English

Mounting instruction SQUARE-LED-EB-200 Art.no. 020316, 020317, 020318

Intended use: The SQUARE-LED-EB system has to be operated only with a 24V direct-current voltage.

Scope of delivery Art.no. 020316, 020317, 020318:

- 1x SQUARE-LED-EB-200-w / -nw / -ww containing:
 - 1x Lamp incl. LED driver unit, illuminant
 - 1x Switching power supply 24V, 1A
 - 1x Fastening set in a foil bag
 - 1x Mounting instruction

(If a self-provided supply unit is used, no warranty for the safety and the correct function of the LED lamps can be given.)

The delivered supply unit is always suitable for 1 lamp only (please observe the power consumption).

The second plug-in position at the supply unit is designated only for the connexion of a dimmer.



The assembly has to be effected by specialised persons* only.
When mounting all corresponding safety regulations and measures for lift assembly and electrical installations are to be considered.

Functional check:

Before mounting, check the function of the lamp. Therefor connect the supplied switching power supply to 230V AC and connect the electronic ballast of the lamp with the power supply unit.

The power supply units should always be mounted on the cabin roof and not in the intermediate ceiling.

Intermediate ceilings have to be removed before mounting the lamp.

For the lamps a ceiling cut-out of 185x185mm is required. In the case of intermediate ceilings there has to be a drill hole of 12mm in the cabin ceiling, right in the centre above the ceiling cut-out. Through this drill hole the plug connection of the switching power supply is laid, which will be connected with the electronic ballast of the lamp.

Put the lamp into the ceiling cut-out, guiding the electronic ballast and the cable through the cut-out.

In the case of intermediate ceilings put the plug of the switching power supply from above through the 12mm drill hole and connect the plugs of the switching power supply and the electronic ballast.



Loosen the screws holding the fixation plates of the lamp. Turn the fixation plates towards the outer edge of the lamp, so that the chamfered sides of the fixation plates face outward. Tighten the supporting screws of the fixation plates again. Lock the lamp into the sheet metal plate of the ceiling by screwing the supplied M4x16 screws into the open holes of the fixation plate, until the screws sit tightly on the sheet metal plate. Mount the intermediate ceiling.



Connect the switching power supply to 230V.

Replacement of a lamp:

The lamps cannot be replaced from below. If the lamps are mounted in an intermediate ceiling, the ceiling has to be opened. Undo the plug connection between the electronic ballast and the switching power supply. Loosen the M4 screws in the fixation plates retaining the lamp in the ceiling. Put in the replacement lamp and re-establish the plug connection of the cables.

When several lamps are mounted in one ceiling, the light colour may vary slightly due to technical reasons.

*Specialised person (corresponding to EN81-20):

A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers.



Utilisation prévue : Le système SQUARE-LED-EB doit être actionné seulement avec une tension continue de 24V.

Contenu de livraison No.art. 020316, 020317, 020318 :

- 1x SQUARE-LED-EB-200-w / -nw / -ww consistant en :
 - 1x Lampe incl. un driver de LEDs, des ampoules
 - 1x Bloc d'alimentation à découpage 24V, 1A
 - 1x Kit de fixation dans un sac en feuille
 - 1x Notice de montage

(Si un autre bloc d'alimentation est utilisé, on ne peut pas garantir la sécurité et le fonctionnement correct des lampes LED.)

Le bloc d'alimentation fourni est toujours seulement approprié pour 1 lampe (veuillez observer la puissance).

La deuxième douille à fiche au bloc d'alimentation est prévue exclusivement pour la connexion d'un variateur.



Seulement des personnes compétentes* peuvent effectuer le montage.
Il faut respecter toutes les prescriptions et les mesures de sécurité requises pour le montage d'ascenseurs et d'installations électriques.

Essai de fonctionnement :

Contrôlez le fonctionnement de la lampe avant le montage. Pour faire cela, raccordez le bloc d'alimentation à découpage fourni à 230V AC et connectez le ballast électronique de la lampe avec le bloc d'alimentation.

On devrait toujours monter les blocs d'alimentation à découpage sur le toit de la cabine et ne pas dans un plafond intermédiaire.

Pour installer la lampe, le plafond intermédiaire doit être démonté.

Pour les lampes on a besoin d'une découpe du plafond de 185x185mm. Dans le cas des plafonds intermédiaires, un perçage de 12mm doit être prévu dans le toit de la cabine, au milieu au-dessus de la découpe du plafond. Au travers de ce perçage on pose la connection à fiches du bloc d'alimentation à découpage ce qu'on connectera plus tard avec le ballast électronique de la lampe.

Mettez la lampe dans la découpe du plafond, posant le ballast électronique et le câble au travers de la découpe du plafond.

Dans le cas des plafonds intermédiaires posez le connecteur du bloc d'alimentation à découpage d'en haut au travers du perçage de 12mm et connectez les connecteurs du bloc d'alimentation à découpage et du ballast électronique.



Desserrez les vis retenant les plaques de fixation de la lampe. Tournez les plaques de fixation vers le bord extérieur de la lampe, de façon que les côtés biaisés des plaques de fixation montrent vers l'extérieur. Resserrez les vis de retenue des plaques de fixation. Coincez la lampe dans la tôle du plafond en serrant les vis M4x16 fournies dans les trous des plaques de fixation, jusqu'à ce que les vis reposent fermement sur la tôle du plafond. Montez le plafond intermédiaire.



Raccordez le bloc d'alimentation à découpage à 230V AC.

Echange d'une lampe :

On ne peut pas changer les lampes d'en bas. Si les lampes sont montées dans un plafond intermédiaire, il faut ouvrir le plafond. Séparez la connection à fiches entre le ballast électronique et le bloc d'alimentation à découpage. Desserrez les vis M4 dans les plaques de fixation fixant les lampes dans le plafond. Mettez la lampe de rechange en place et connectez de nouveau les fiches des câbles.

Si plusieurs lampes sont montées dans un plafond, la couleur de la lumière peut varier un peu pour des raisons techniques.

*Personne compétente (conf. à EN81-20) :

Une personne compétente est une personne qui a eu une formation correspondante et qui dispose de connaissances et d'expérience professionnelles. Cette personne a reçu des instructions nécessaires pour pouvoir effectuer les travaux requis pour la maintenance ou l'inspection de l'ascenseur, ou pour pouvoir libérer des passagers de façon sûre.



Utilización correcta: El sistema SQUARE-LED-EB se debe accionar sólo con una tensión continua de 24V.

Volumen de entrega No.art. 020316, 020317, 020318:

- 1x SQUARE-LED-EB-200-w / -nw / -ww consistente en:
- 1x Lámpara con un controlador LED, iluminantes
 - 1x Fuente de alimentación con conmutación 24V, 1A
 - 1x Kit de fijación en bolsa de plástico
 - 1x Instrucciones de montaje

(Si otra fuente de alimentación es utilizada, no se pueden garantizar la seguridad y la función correcta de las lámparas LED.)

La fuente de alimentación suministrada es adecuada siempre sólo para 1 lámpara (observar la potencia absorbida).

El segundo puesto de conexión en la fuente de alimentación está previsto exclusivamente para conectar un reductor de luz.



Sólo personas calificadas* pueden efectuar el montaje.

En el montaje hay que observar todas las precauciones de seguridad correspondientes y las medidas de seguridad necesarias para el montaje de ascensores e instalaciones eléctricas.

Prueba de funcionamiento:

Antes del montaje controle el funcionamiento de la lámpara, conectando la fuente de alimentación con conmutación entregada a 230V AC y conecte la lámpara con la fuente de alimentación.

Las fuentes de alimentación con conmutación se deberían montar siempre sobre el techo de la cabina y no en un falso techo.

Hay que desmontar los falsos techos antes de instalar la lámpara.

Para las lámparas se necesita un recorte del techo de 185x185mm. En el caso de falsos techos hay que prever un taladro de 12mm en el techo de la cabina por encima del medio del recorte del techo. Ponga la conexión enchufable a través de este taladro de la fuente de alimentación con conmutación, la que se conecta más tarde con el balasto electrónico de la lámpara.

Meta la lámpara en el recorte del techo, guiando el balasto electrónico y el cable a través del recorte del techo.

En el caso de falsos techos el enchufe de la fuente de alimentación con conmutación se pone de arriba por el taladro de 12mm y se conectan los enchufes de la fuente de alimentación con conmutación y del balasto electrónico.



Desatornille los tornillos manteniendo las placas de fijación de la lámpara. Gire las placas de fijación hacia el borde exterior de la lámpara de manera que los lados biselados estén al exterior. Después apriete de nuevo los tornillos de retención de las placas de fijación. Aprisione la lámpara en la chapa del techo, atornillando los tornillos M4x16 entregados en los agujeros de las placas de fijación, hasta que los tornillos estén fijamente en la chapa del techo. Monte el falso techo.



Conecte la fuente de alimentación con conmutación otra vez a 230V AC.

Cambiar una lámpara:

Las lámparas no se pueden cambiar de abajo. Si las lámparas están montadas en un falso techo, el techo se debe abrir. Para hacer esto, se separa la conexión enchufable entre el balasto electrónico y la fuente de alimentación con conmutación. Hay que desatornillar los tornillos M4 en las placas de fijación fijando la lámpara en el techo. Se insierte la lámpara de recambio y se restablece la conexión enchufable de los cables.

Si varias lámparas están montadas en un techo, el color de la luz puede variar un poco por razones técnicas.

*Persona calificada (conf. a EN81-20):

Una persona calificada es una persona que ha recibido un entrenamiento correspondiente y que dispone de conocimientos y experiencia profesionales. Esta persona ha recibido las instrucciones necesarias para poder efectuar los trabajos requeridos de mantenimiento o de inspección del ascensor, o para poder salvar a personas de manera segura.